

СОСТАВ И СТРУКТУРА ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ» (по лексикографическим и экспериментальным материалам)

Е.В. Новикова

Тверской государственной университет, Тверь

В статье рассматриваются структура и состав лексико-семантической группы «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ» в русском языке, семный состав входящих в группу лексем с опорой на лексикографические источники; приводятся результаты эксперимента, направленного на выяснение и уточнение состава и структуры рассматриваемой ЛСГ в восприятии носителей современного языка; лексикографические данные сопоставляются с результатом эксперимента.

Ключевые слова: лексико-семантическая группа, ядро и периферия лексико-семантической группы, лингвистический эксперимент, лексикографический источник.

Настоящая публикация посвящена изучению лексико-семантической группы (далее – ЛСГ) «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ». *Актуальность* предпринятой работы определяется, прежде всего, тем, что лексем, входящие в ЛСГ «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ» являются в языке высоко частотными; специальные исследования, позволяющие уточнить состав и структуру ЛСГ, а также лексическое значение отдельных единиц, входящих в группу практически не проводились. На этом фоне наблюдается тенденция к общему снижению речевой культуры, что приводит к небрежному отношению к слову, нарушению лексических норм, что требует популяризации системного подхода к описанию значения слова. Кроме того, актуальность изучаемой темы обусловлена наличием межкультурных различий и закономерностей изменения лексики в историческом движении, в неразрывной связи с развитием общества, с историей народа.

Объектом исследования является лексико-семантическая группа, связанная в русской языковой картине мира с понятием «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ». *Предмет* исследования – структура и состав интересующей нас ЛСГ и семный состав входящих в группу лексем. *Цель* исследования – 1) на первом этапе выявить и описать структуру и состав ЛСГ «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ» и лексическое значение отдельных лексем ЛСГ с опорой на лексикографические источники; 2) на втором этапе уточнить состав и структуру рассматриваемой ЛСГ в восприятии носителей

современного языка на основе экспериментальных данных; 3) сопоставить результаты первого и второго этапов.

Поставленной целью определяются следующие основные *задачи*: 1) систематизировать лингвистическую терминологию описания лексико-семантического пространства языка: лексико-семантическое поле, функционально-семантическое поле, лексико-семантическая группа; 2) на основе лексикографических источников сформировать состав ЛСГ «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ»; 3) выявить структуру ЛСГ «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ»; 4) провести семный анализ ядерных лексем ЛСГ «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ».

В ходе решения поставленных задач использовались следующие *методы исследования*: метод анализа научно-методической литературы с целью изучения накопленного опыта в представленной сфере, обобщения полученной информации при сборе научных данных, анализ словарных дефиниций, метод компонентного анализа (или семный анализ), эксперимент, систематизация и описание полученных результатов. Мы исходим из того, что «для семной семасиологии, опирающейся на интегральную концепцию значения, опора на комплексную методику описания значения особенно необходима, поскольку применение комплекса различных методов и процедур для выявления семантических компонентов разных типов в содержании языковой единицы дает возможность наиболее адекватно и полно представить содержание и структуру значения в единстве ядерных и периферийных компонентов и сформулировать обобщенную дефиницию значения, максимально приближенную к реальному языковому сознанию [5: 3].

Сначала уточним инструментарий исследования.

Лексическая система языка, как показывают многочисленные исследования современных лингвистов, характеризуется взаимосвязанностью составляющих её элементов. Единицы, её составляющие, объединяются в систему на основе тех или иных критериев, которые лежат в основе различных точек зрения по поводу принципов группировки слов и связанную с этим пестроту и пересекаемость терминологии. Как подчеркивает Е.А. Маклакова, возникает множество проблем, связанных с уточнением терминологического инструментария, который нуждается в дополнительном осмыслении, разграничении и систематизации [4: 4], но одно очевидно, что выявляется некоторая общая тенденция разграничения и упорядочения семантических признаков и тех отношений, которые складываются в лексических объединениях, что определяет, в конечном счете, тип группы или класса слов.

Из основных выделяемых исследователями словарных объединений русского языка объектом пристального внимания многих исследователей являются лексико-семантическое поле [3], функционально-семантическое поле [1] и лексико-семантическая группа [2; 7; 6].

При изучении лексико-семантических групп (ЛСГ) появляется возможность исследования не только лексико-семантического аспекта, но и морфологических особенностей, синтаксических отношений единиц ЛСГ. Именно в ЛСГ наиболее ярко проявляются парадигматические, синтагматические и ассоциативно-деривационные отношения. Немаловажно и то, что в ЛСГ отражаются специфические национальные особенности лексической системы каждого языка.

Первый этап работы связан с определением структуры и состава ЛСГ на основе лексикографических источников.

В качестве материала исследования послужили данные следующих 7 словарей: «Толкового словаря русского языка» С.И. Ожегова, «Толкового словаря русского языка» Д.Н.Ушакова, «Словаря русского языка» под редакцией С.А. Кузнецова, «Словаря русского языка» под ред. А.П. Евгеньевой, «Современного словаря русского языка» Т.Ф. Ефремова, «Словаря современного русского литературного языка» под ред. В.И. Чернышева, «Русского толкового словаря» В.В. Лопатина.

Для анализа из перечисленных словарей были выбраны все лексемы, имеющие две ключевые семы (архисемы) «общественное заведение», имеющее своим назначением предоставление возможности «поесть и/или выпить алкогольные напитки».

В состав группы вошли следующие 46 лексем:

бар, блинная, булочная, быстро, буфет, вагон ресторан, дансинг, духан, забегаловка, закусовая, кабак, кабаре, кафе, кафе-бар, кафе-кондитерская, кафе-концерт, кафе-мороженое, кафе-ресторан, кафетерий, кафешантан, корчма, кофейня, кухмистерская,пельменная, пивная, пирожковая, пиццерия, пищеблок, пончиковая, поплавок, ресторан, ресторация, рюмочная, сосисочная, столовая, таверна, трактир, трапезная, траттория, харчевня, чайная, чайхана, чебуречная, шалман, шашлычная, шинок.

Выявлена структура ЛСГ «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ»: в словарных статьях всех семи словарей обнаружены следующие три лексемы *ресторан, кабак и бар*. Ядерными считаем две лексемы *ресторан* и *бар*. Лексема *кабак* имеет стилистическую маркировку «историческое» или «пренебрежительное».

К ближней периферии относятся те, которые обнаружены в 4–6 словарях. Обнаружено 10 лексем: *духан, кабаре, кафе, кафешантан, пивная, таверна, трактир, чайная, чайхана, шинок.*

К дальней периферии относим те, которые зафиксированы в 1–3 словарях. Нами извлечены 33 лексемы:

бистро, блинная, булочная, буфет, вагон ресторан, дансинг, забегаловка, закусочная, кафе-бар, кафе-кондитерская, кафе-концерт, кафе-мороженое, кафе-ресторан, кафетерий, корчма, кофейня, кухмистерская,пельменная, пирожковая, пиццерия, пищеблок, пончиковая, поплавок, ресторация, рюмочная, сосисочная, столовая, трапезная, трактория, харчевня, чебуречная, шалман, шашлычная.

Данные, извлечённые из лексикографических источников, представлены в табл. 1.

Словари современного русского языка дают в разной степени полную информацию: количественно больше информации в словарях С.И. Ожегова (37 лексем), Т.Ф. Ефремова (29 лексем), С.А. Кузнецова (26 лексем) по сравнению с данными словарей Д.Н. Ушакова (10 лексем), В.В. Лопатина (8 лексем), В. И. Чернышева (17 лексем). Подробнее значение каждой лексемы описано в словаре русского языка под редакцией С.А. Кузнецова.

Таблица 1. Состав лексико-семантической группы «Заведение питания» (по данным 7 словарей).

Лексемы	Количество словарей	Лексемы	Количество словарей
<i>Бар</i>	7	<i>Шалман</i>	3
<i>Кабак</i>	7	<i>Булочная</i>	2
<i>Ресторан</i>	7	<i>Кафе-концерт</i>	2
<i>Пивная</i>	6	<i>Кафе-ресторан</i>	2
<i>Чайхана</i>	6	<i>Кафетерий</i>	2
<i>Кабаре</i>	5	<i>Кофейня</i>	2
<i>Таверна</i>	5	<i>Кухмистерская</i>	2
<i>Трактир</i>	5	<i>Пиццерия</i>	2
<i>Чайная</i>	5	<i>Поплавок</i>	2
<i>Духан</i>	4	<i>Ресторация</i>	2
<i>Кафе</i>	4	<i>Рюмочная</i>	2
<i>Кафешантан</i>	4	<i>Столовая</i>	2
<i>Шинок</i>	4	<i>Трактория</i>	2
<i>Блинная</i>	3	<i>Шашлычная</i>	2
<i>Бистро</i>	3	<i>Вагон-ресторан</i>	1
<i>Буфет</i>	3	<i>Дансинг</i>	1
<i>Забегаловка</i>	3	<i>Кафе-бар</i>	1

<i>Закусочная</i>	3	<i>Кафе-кондитерская</i>	1
<i>Корчма</i>	3	<i>Кафе-мороженое</i>	1
<i>Пельменная</i>	3	<i>Пиццешка</i>	1
<i>Пирожковая</i>	3	<i>Пончиковая</i>	1
<i>Харчевня</i>	3	<i>Сосисочная</i>	1
<i>Чебуречная</i>	3	<i>Трапезная</i>	1

На втором этапе исследования был проведён эксперимент, направленный на уточнение структуры и состава ЛСГ в восприятии этого материала современными носителями языка был проведен в несколько этапов.

Эксперимент состоял из следующих этапов. Первый этап – формулирование гипотезы, выбор материала, разработка задания. Язык – это живая материя, он всегда находится в развитии. Поэтому словарное слово должно отличаться от экспериментального. Для подтверждения рабочей гипотезы был проведен второй этап психолингвистического эксперимента. Второй этап – опрос испытуемых. Испытуемым был предложен полный список лексем ЛСГ и дано задание: отобрать наиболее употребительные лексемы, пометив их знаком «+» и редкие, пометив знаком «-». В ходе исследования были проанализированы ответы студентов 1 курса факультета ИЯ и МК ТвГУ. Объем выборки составил 50 человек. Студентам было предложено 46 лексем. Третий этап – первичная статистическая обработка полученных ответов. Результаты представлены в табл. 2.

Таблица 2. Частотность лексем по результатам эксперимента.

Лексемы	По данным опросника (+) (%)	По данным Опросника (-) (%)
Ядро		
<i>Кафе</i>	96	2
<i>Ресторан</i>	96	2
<i>Пиццерия</i>	94	2
<i>Кофейня</i>	92	2
<i>Столовая</i>	92	4
<i>Буфет</i>	84	8
<i>Бар</i>	82	12
<i>Шашлычная</i>	80	14
Ближняя периферия		
<i>Булочная</i>	74	14

<i>Забегаловка</i>	70	16
<i>Кафетерий</i>	68	18
<i>Бистро</i>	66	24
<i>Закусочная</i>	66	30
<i>Кафе-бар</i>	60	32
<i>Чайхана</i>	60	38
<i>Чебуречная</i>	60	30
<i>Пивная</i>	52	20
<i>Рюмочная</i>	50	42
<i>Чайная</i>	48	46
<i>Блинная</i>	44	46
<i>Кабак</i>	42	48
<i>Кафе-ресторан</i>	38	48
<i>Пельменная</i>	38	52
<i>Вагон ресторан</i>	34	18
<i>Кафе-кондитерская</i>	34	56
<i>Кафе-мороженое</i>	34	54
<i>Поплавок</i>	28	60
<i>Трактир</i>	28	46
<i>Таверна</i>	24	68
<i>Харчевня</i>	24	66
Дальняя периферия		
<i>Пиццблок</i>	20	64
<i>Ресторация</i>	18	72
<i>Сосисочная</i>	18	70
<i>Кабаре</i>	14	76
<i>Трапезная</i>	12	78
<i>Кафе-концерт</i>	10	82
<i>Пончиковая</i>	10	74
<i>Корчма</i>	6	78
<i>Пирожковая</i>	6	78
<i>Дансинг</i>	4	84
<i>Шалман</i>	4	84
<i>Духан</i>	0	84
<i>Кафешантан</i>	0	84
<i>Кухмистерская</i>	0	86
<i>Траттория</i>	0	86
<i>Шинок</i>	0	86

Четвертый этап — обобщение материалов, извлечённых из словарей, и результатов, полученных экспериментальным путём.

Как следует из табл. 2, к ядру мы можем отнести 8 лексем:

бар, буфет, кафе, кофейня, пиццерия, ресторан, столовая, шашлычная.

К ближней периферии отнесены 22 лексемы:

булочная, бистро, блинная, булочная, вагон ресторан, забегаловка, закусовая, кабак, кафе-бар, кафе-кондитерская, кафе-мороженое, кафе-ресторан, кафетерий,пельменная, пивная, поплавок, рюмочная, таверна, трактир, харчевня, чайная, чайхана, чебуречная,

В дальнюю периферию\ю попали 16 лексем:

дансинг, духан, кабаре, кафе-концерт, кафешантан, корчма, кухмистерская, пирожковая, пищеблок, пончиковая, ресторация, сосисочная, трапезная, траттория, шалман, шинок.

Сопоставление словарных данных и экспериментальных представлено в табл. 3.

Таблица 3. Сопоставление словарных и экспериментальных данных

	Словарные данные	Экспериментальные данные
Ядро		
Совпадение	<i>Бар, ресторан</i>	
Расхождение	<i>Кабак</i>	<i>Буфет, кафе, кофейня, пиццерия, столовая, шашлычная</i>
Ближняя периферия		
Совпадение	<i>Чайная, чайхана, таверна, трактир</i>	
Расхождение	<i>Духан, кабаре, кафе, кафешантан, пивная, шинок</i>	<i>Бистро, блинная, булочная, вагон ресторан, забегаловка, закусовая, кабак, кафе-бар, кафе-кондитерская, кафе-мороженое, кафе-ресторан, кафетерий, пельменная, пивная, поплавок, рюмочная, харчевня, чебуречная</i>
Дальняя периферия		
Совпадение	<i>Дансинг, кафе-концерт, корчма, кухмистерская, пищеблок, пончиковая, пирожковая, ресторация, сосисочная, траттория, трапезная, шалман</i>	

Расхождение	<i>Бистро, блинная, булочная, буфет, вагон ресторан, забегаловка, закусочная, кафе-бар, кафе-кондитерская, кафе-мороженое, кафе-ресторан, кафетерий, кофейня, пельменная, пиццерия, поплавок, рюмочная, столовая, харчевня, чебуречная, шашлычная.</i>	<i>Духан, кабаре, кафешантан, шинок</i>
-------------	--	---

При сравнении словарных и экспериментальных данных в ядре ЛСГ совпало 2 лексемы (*бар, ресторан*), не совпало 7 лексем (*буфет, кабаk, кафе, кофейня, пиццерия, столовая, шашлычная*). По ответам носителей современного языка ядро оказалось обширнее, нежели по данным словарей. Можно предположить, что по причине усиливающейся «атомизации» общества в целом небольшие заведения питания (*кафе, кофейня* и др.) стали пользоваться большой популярностью. Кроме того, наблюдается возрастающий интерес к нерусской кухне (*пиццерия, шашлычная* и др.). Появилась незафиксированная ни в одном словаре лексема *суши-бар*. Уходит в прошлое лексема *кабак* с оттенком «советское», «пренебрежительное», о чём свидетельствует её перемещение из ядра (по словарям) в ближнюю периферию.

В ближней периферии совпало 4 лексемы (*чайная, чайхана, таверна, трактир*), не совпало 25 лексем (*бистро, блинная, булочная, вагон ресторан, духан, забегаловка, закусочная, кабаk, кабаре, кафе, кафешантан, кафе-бар, кафе-кондитерская, кафе-мороженое, кафе-ресторан, кафетерий, пельменная, пивная, поплавок, рюмочная, харчевня, чебуречная, шинок*). По ответам носителей языка можно заключить, что зона ближней периферии тоже (как и ядерная) стала более обширной, что свидетельствует об активном использовании лексем рассматриваемой ЛСГ.

В дальней периферии совпало 12 лексем (*дансинг, кафе-концерт, корчма, кухмистерская, пищеблок, пончиковая, пирожковая, ресторация, сосисочная, траттория, трапезная*), не совпало 25 лексем (*бистро, блинная, булочная, буфет, вагон ресторан, духан, забегаловка, закусочная, кабаре, кафе-бар, кафе-кондитерская, кафе-мороженое, кафе-ресторан, кафетерий, кофейня, кафешантан, пельменная, пиццерия, поплавок, рюмочная, столовая, харчевня, чебуречная, шашлычная, шинок*). Больше расхождений со словарными данными в группе ближней периферии (*бистро, блинная, булочная, вагон ресторан, духан, забегаловка, закусочная, кабаk, кабаре, кафе, кафешантан, кафе-бар, кафе-*

кондитерская, кафе-мороженое, кафе-ресторан, кафетерий, пельменная, пивная, поплавки, рюмочная, харчевня, чебуречная, шинок). К лексемам дальней периферии по данным эксперимента попали те лексемы, которые были в ближней периферии по словарным данным (*духан, кабаре, кафе, кафешантан, пивная, таверна, трактир, чайная, чайхана, шинок*). Востребованность лексем ЛСГ «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ» в современном языке объясняет то, обстоятельство, что дальняя периферия по ответам носителей языка представлена весьма скудно (всего 12).

Итак, с помощью эксперимента была подтверждена наша рабочая гипотеза о расхождении словарных данных с экспериментальными. Можно предположить, что эти расхождения во многом объясняются возрастающей активностью употребления лексем ЛСГ «ЗАВЕДЕНИЕ ПИТАНИЯ». В перспективе планируется провести эксперимент методом незаконченных предложений, сравнить результат со словарными дефинициями с целью выяснения семантических сдвигов в значении слов, составляющих ядро и ближнюю периферию анализируемой ЛСГ.

Список литературы

1. Бондарко А.В. Теория функциональной грамматики. Л.: Наука. 1987. 348 с.
2. Виноградов В.В. Русский язык (Грамматическое учение о слове): учеб. пособие для вузов / Отв. ред. Г.А. Золотова. 3-е изд., испр., М.: Высшая школа, 1986. 639 с.
3. Зиновьева, Е.И. Понятие «поле» в лингвометодических исследованиях / Е.И. Зиновьева // XXXII Международная филологическая конференция. Вып. 15. Русский язык как иностранный и методика его преподавания. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2003. С. 108-112.
4. Маклакова Е.Н. Теоретические принципы семной семасиологии и лексикографического описания языковых единиц: дис. ... докт филол. наук. Воронеж. 2013. 329 с.
5. Стернин И.А. Методы описания семантики слова. Ярославль: Истоки. 2013. 34 с.
6. Уфимцева А.А. Семантический аспект языковых знаков // Принципы и методы семантических исследований. М.: Наука, 1976. С. 31-46.
7. Филин Ф.П. О Лексико-семантических группах слов // Очерки по теории языкознания. М., 1993. 336 с.

Список словарей

1. Большой толковый словарь русского языка / под ред. С.А. Кузнецова [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gramota.ru/slovari/info/bts/> (дата обращения 18.09.2016).
2. Толковый словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. Д. Н. Ушакова. URL:

- <http://ushakovdictionary.ru/> (дата обращения 22.09.2016).
3. Толковый словарь русского языка / С.И. Ожегов [Электронный ресурс]. URL: www.lib.ru/DIC/OZHEGOW/ozhegow_s_q.txt (дата обращения 18.09.2016).
 4. Словарь русского языка: в 4-х т. / под ред. А.П. Евгеньевой [Электронный ресурс]. URL: www.slovari.rudfault.aspx?p=240 (дата обращения 18.09.2016).
 5. Современный словарь русского языка / Т.Ф. Ефремова [Электронный ресурс]. URL: www.slovonline.ru/slovar_efremova (дата обращения 18.09.2016).
 6. Словарь современного русского литературного языка / под ред. В. И. Чернышева [Электронный ресурс]. URL: www.twipx.com/file/400318 (дата обращения 18.09.2016).
 7. Русский толковый словарь / В.В. Лопатин [Электронный ресурс]. URL: www.вокабула.рф.словари.русский-толковый-словарь-Лопатина (дата обращения 18.09.2016).

THE CONTENTS AND STRUCTURE OF LEXSICAL SEMANTIC GROUP «PUBLIC CATERING FACILITY» (lexicographic and experimental materials)

E.W. Novikova
Tver State University, Tvera

The article considers the contents and structure of lexical semantic group "public catering facility", semantic contents included in lexical group on the basis of lexicographic sources, as well as the results of the experiment, considering in details these lexical group by the English speakers perception.

Key words: *lexical semantic group, word semantics, linguistic experiment, seme.*

Сведения об авторе:

НОВИКОВА Екатерина Вячеславовна – магистрант 2-го курса факультета ИЯ и МК Тверского государственного университета, направление подготовки «Лингвистика», e-mail: ekaterinanovikova19@gmail.com